

28559 - LINGUISTIQUE APPLIQUÉE À L'ENSEIGNEMENT DE LA LANGUE FRANÇAISE

- **ÉTUDES** : LICENCE EN PHILOLOGIE FRANÇAISE
 - **CYCLE** : Deuxième cycle
 - **SEMESTRE** : Premier et second semestres
 - **NOMBRE ET TYPE DE CRÉDITS** : 10 crédits théorico-pratiques
 - **TYPE D'U.V.** : Troncal
 - **HORAIRE** : Mardi et jeudi : 11.30 h a 13.00 hores (TI) jeudi 10.00 a 11 h.
 - **PROFESSEUR(S)** : Sandrine Deprez
 - **TÉLÉPHONE** : 93 581 8105
 - **E-MAIL** : Sandrine.Deprez@uab.cat
-

OBJECTIFS

Il s'agira de donner à l'apprenant des éléments d'information lui permettant de faire des choix parmi les présupposés théoriques et les démarches méthodologiques existants à l'heure actuelle dans l'enseignement du FLE. Les activités de pratique de classe (réflexion sur les diverses activités présentes dans les méthodes, observations de pratiques etc.) lui donneront des outils susceptibles de le guider en tant que futur enseignant de FLE. Les apprenants auront l'opportunité de réaliser des tâches, théoriques et/ou pratiques, en lien avec l'enseignement.

PROGRAMME

Les domaines suivants seront abordés :

1. Introduction :
Le rôle du professeur. Les concepts de méthode, de méthodologie, de didactique et de pédagogie.
2. Méthodologies de l'enseignement :
Historique des principaux courants méthodologiques de l'enseignement du FLE. La méthode traditionnelle. La méthode directe, active, audio-orale et structuro-globale. L'approche communicative et cognitive. La perspective actionnelle.

3. Les théories d'apprentissage :

Acquisition et apprentissage. La mémorisation. Les processus automatisés et contrôlés. Les stratégies d'apprentissage. Les styles cognitifs. L'apprentissage en autonomie. L'implication. La motivation. Le climat de la classe. Les comportements de l'enseignant et de l'apprenant (médiation, tutorat...).

4. Les compétences à enseigner / acquérir et les procédures d'enseignement / apprentissage du FLE :

L'accès au sens. L'oral et l'écrit. Les stratégies de compréhension à l'oral et à l'écrit. La compétence phonologique. L'accès aux sons : la structuration de la matière phonique. La compétence grammaticale, sémantique, lexicale, discursive et pragmatique. La structuration du système morpho-syntaxique et du texte. Les registres de langue. La compétence énonciative, référentielle et socioculturelle.

5. Réflexions sur la classe comme lieu d'enseignement / apprentissage :

-Les interactions dans la classe de langue. Les styles didactiques de l'enseignant. Les formes interactives de l'enseignement des langues étrangères. Le travail de groupe interactif.

-Analyse des matériels disponibles : (les matériels « authentiques » et conçus à des fins pédagogiques ; les supports ; adaptation à des situations d'apprentissage communicatives ; préparation d'exercices ; jeux de rôles ; simulations globales ; activités ludiques ; tâches et projets d'apprentissage. L'évaluation : l'évaluation « finale » et l'évaluation de parcours ; les tests ; l'autoévaluation.)

- Création de matériel à l'aide de logiciels gratuits (hotpotatoes, audacity...)

6. Approche plurilingue :

Présentation générale et état des lieux de la didactique de l'intercompréhension à l'heure actuelle. Présentation des projets en intercompréhension de la UAB (Galanet, Galapro, Itinéraires Romains, FontdelCat) et participation à une session.

ÉVALUATION :

Les élèves seront évalués sur des travaux réalisés durant toute l'année et sur un examen final au second semestre. Pour les étudiants qui le souhaitent, une possibilité d'observations de cours dans un lycée sera proposée. Le rapport de stage sera alors également pris en compte dans l'évaluation.

BIBLIOGRAPHIE¹

Adam, J.M (1999) : *Linguistique textuelle. Des genres de discours aux textes*. Nathan Université. Série : « Linguistique ». Paris.

Astolfi, J.P : *L'erreur, un outil pour enseigner*. ESF éditeurs. Collection : Pratiques et enjeux pédagogiques n° 8. Paris.

Bailly, B et Kahler, T (1999) : *Enseigner, une affaire de personnalité*. Nathan. Paris.

Beacco, J.C et Bouquet, S. (2002) : *Théories linguistiques et enseignement du FLE*. Coll. Recherches et Applications. Le Français dans le Monde. Clé International. Paris.

Bérard, É. (1991) : *L'approche communicative, Théorie et pratiques*. Clé international. Paris.

Besse, H. et Porquier, R (1984) : *Grammaire et didactique des langues*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).

Besse, H (1985) : *Méthodes et pratiques des manuels de langue*. Didier. Hatier.

Bogaards, P (1988) : *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).

Boyer, H; Butzbach, M; Pendanx, M (1990) : *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*. Clé International. Paris.

Bufe, W et Giessen, H. W. (2003) : *Des langues et des médias*. Presses Universitaires de Grenoble.

Carton, F. (2001) : *Oral : variabilité et apprentissages*. Le Français dans le monde. Recherches et applications. Numéro spécial. Clé International. Paris.

Chalvin, M-J (2000) : *Deux cerveaux pour la classe*. Nathan. Paris.

Champagne-Muzar, C ; Bourdages, J.S. (2001) : *Le point sur la phonétique*. Collection Outils. Didactique des Langues Étrangères. Clé International. Paris.

Cornaire, C : *La compréhension orale*. Clé International. Collection : Didactique des langues étrangères. Paris.

¹ Cette bibliographie sera complétée par des ouvrages spécifiques, pour chacun des thèmes du programme abordés en classe.

Cornaire, C et Raymond, P. M : *La production écrite*. Clé International. Collection : Didactique des langues étrangères. Paris.

Courtillon, J (2005) : *Élaborer un cours de FLE*. F Nouvelle formule. Hachette. Paris.

Cuq, J. P : *Une introduction à la didactique de la grammaire du français langue étrangère*. Collection Didactique du français. Didier. Paris.

Cuq, J. P . (2006) : *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Presses Universitaires de Grenoble.

Cyr, P ; Germain, Cl. (2001) : *Les stratégies d'apprentissage*. Collection Outils. Didactique des langues étrangères. Clé International. Paris.

Dabène, L: *Repères sociolinguistiques pour l'enseignement du français*. Collection F. Références. Hachette. Paris.

De Carlo, M : *L'interculturel*. Clé International. Collection : Didactique des langues étrangères. Paris.

Demongin, F; Dumont, P. (1999) : *Cinéma et chanson : pour enseigner le français autrement*. CRDP Midi Pyrénées.

De la Garanderie, A (1984) : *Les profils pédagogiques*. Le Centurion. Paris.

Develay, M : *Peut-on former les enseignants ?* ESF éditeurs. Collection : Pédagogies. Paris.

Duda, R et Riley, P (1990) : *Learning styles*. Nancy, Presses Universitaires de Nancy.

Dufeu, B (1996) : *Les approches non-conventionnelles*. Collection F. Références. Hachette. Paris.

Evano, C (2000) : *La gestion mentale*. Nathan. Paris.

Gadenne, J.E; Sotivakis, B. (2003) : *J'enseigne avec l'internet en français-lettres*. CRDP de Bretagne.

Gaonac'h, D. (1987) : *Théories d'apprentissage et acquisition d'une langue étrangère*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).

Godard, E, Liria, P, Mistichelli, M et Sigé, J.P. (2006) : *Les clés du nouveau DELF. Niveau A1*. Presses Universitaires de Grenoble.

Godard, E, Liria, P, Mistichelli, M et Sigé, J.P. (2006) : *Les clés du nouveau DELF. Niveau A2*. Presses Universitaires de Grenoble.

Godard, E, Liria, P, Mistichelli, M et Sigé, J.P. (2006) : *Les clés du nouveau DELF. Niveau B1*. Presses Universitaires de Grenoble.

Godard, E, Liria, P, Mistichelli, M et Sigé, J.P. (2006) : *Les clés du nouveau DELF. Niveau B2*. Presses Universitaires de Grenoble.

Gajo, L; Matthey, M; Moore, D; Serra, C. (2005) : *Un parcours au contact des langues*. Paris. Didier-Hatier.

- Germain, C. (1993) : *Évolution de l'enseignement des langues : 5 000 ans d'histoire*. Clé International. Paris.
- Germain, C ; Seguin, H (2001) : *Le point sur la grammaire*. Collection Outils. Didactique des Langues Étrangères. Clé International. Paris.
- Guyot-Clément, C; Penfornis, J.L; Le Fort, P. (2003) : *Les 500 sites Internet*. Paris. Belin.
- Holec, H. (1989) : Implications de l'apprentissage autodirigé, dans : *Autonomie et enseignement / apprentissage des langues étrangères*. Didier-Hatier. pp.115-119.
- Holec, H. (1992) : *Apprendre à apprendre et apprentissage auto-dirigé, n° spécial, Recherches et Applications*. Revue *Le français dans le monde*.
- Intravaia, P. (2003) : *Formation des professeurs de langue en phonétique corrective. Le système verbo-tonal*. Bruxelles. Ed. du CIPA.
- Kramsch, C. (1984) : *Interaction et discours dans la classe de langue*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).
- Lamailloux, P ; Arnaud, M.H ; Jeannard, R. (1993) : *Fabriquer des exercices de français*. Hachette éducation. Paris.
- Lepineux, R et Soleilhac, N (1998) : *La programmation neuro-linguistique*. Nathan. Paris.
- Lussier, D. (1992) : *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*. Hachette. Paris.
- Moirand, S. (1982) : *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Hachette. Paris.
- Moirand, S. (1995) : *Enseigner l'oral en interaction*. Hachette. Paris.
- Mucchielli, R : *Méthodes actives dans la pédagogie des adultes*. ESF éditeurs. Collection : Formation permanente.
- Perdue, C. (1980) : *L'analyse des erreurs : un bilan pratique*. Dans : *Langages* n° 57.
- Poisson-Quinton, S ; Mimran, R ; Malhéo-Le Coadic, M. (2002) : *Grammaire expliquée du français*. Clé International. Paris.
- Porquier, R; Py, B. (2005) : *Apprentissage d'une langue étrangère : contextes et discours*. Didier-Hatier.(collection LAL)
- Porcher, L. (2004) : *Le français langue étrangère : émergence et enseignement d'une discipline*. Hachette, Paris.
- Puren, C. (1988) : *Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues*. Clé International. Nathan. Paris.
- Renard, R. (1992) : *Variations sur la problématique SGAV. Essais de didactique des langues*. Didier Érudition. C.I.P.A., Mons.

- Richterich, R. (1985) : *Besoins langagiers et objectifs d'apprentissage*. Hachette. Paris.
- Roesch, R, et Rolle-Harold, R. (2006) : *Cinq sur cinq. Évaluation à la compréhension orale au niveau B2*. Presses Universitaires de Grenoble.
- Roulet, E. (1980) : *Langue maternelle et langues secondes : vers une pédagogie intégrée*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).
- Salins, G.D (de) (1992) : *Une introduction à l'ethnographie de la communication pour la formation à l'enseignement du FLE*. Didier. Paris.
- Schiffler, L. (1984) : *Pour un enseignement interactif des langues étrangères*. Hatier. Paris. (Coll. LAL).
- Tagliante, C (1994) : *La classe de langue*. Clé International. Paris.
- Tomassone, R. (2005) : *rands repères culturels pour une langue : le français*. Hachette. Paris.
- Trankiem, B (1997) : *Stress, attention, action*. Nathan. Paris.
- Trocmé-Fabre, H (1992) : *Le savoir-apprendre*. Paris, Se Former +
- Vanoye, F ; Mouchoa, J ; Sarrazar, J.P. (1981) *Pratiques de l'oral*. Coll. U. Paris
- Veltcheff, C ; Hilton, S. (2005) : *L'évaluation en FLE*. Collection F nouvelle formule. Hachette. Paris.
- Vicher, A. (2002) : *Grammaire progressive du français pour adolescents*. Niveau débutants et intermédiaires. Clé International. Paris.
- Vigner, G. (2001) : *Enseigner le français comme langue étrangère*. Collection Outils. Didactique des Langues Étrangères. Clé International. Paris.
- Vigner, G (2005) : *La grammaire en FLE*. Collection F nouvelle formule. Hachette. Paris.
- Zarate, G. (1993) : *Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Collection. Essais, Crédif-Didier.

Revues :

Le Français dans le Monde, revue et numéros spéciaux : "Recherches et Applications" ; Études de linguistique appliquée ; Langue Française ; Pratiques; Mélanges; Les cahiers du CIEP (Didier-Hatier); La revue internationale d'éducation- Sèvres (Didier-Hatier)

Collections :

Collection "LAL", Hatier, Didier; "Essais" , "Didactique du Français", "Fenêtres sur cours". Didier.